

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Martes 21 de abril de 1970  
AÑO LXX. — Número 21.250

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar: 3 pesetas

## Presentación ante el Jefe del Estado de los nuevos obispos de Palencia, Guadix y Almería

### Acompañaba al Caudillo el ministro de Justicia

Madrid, 21.— A primera hora de la tarde de hoy se celebró en el palacio de El Pardo el acto de presentación ante el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos de los nuevos obispos de Palencia, Guadix y Almería, doctores don Anastasio Granados García, don Antonio Dorado Soto y don Manuel Casares Hervás, respectivamente.

Durante la ceremonia el Caudillo estuvo acompañado por el ministro de Justicia, como notario mayor del Reino; subsecretario de Justicia, jefe de la Casa Civil, teniente general jefe de la Casa Militar, general segundo jefe de la misma, segundo jefe e intendente general de la Casa Civil, director general de Asuntos Eclesiásticos y ayudantes de campo.—Cifra.

## TERREMOTO en Canberra

Canberra, 21.—Un ligero temblor de tierra conmovió anoche Canberra, y provocó la confusión entre los habitantes de la capital.

En principio se creyó que se trataba de la explosión de una bomba y los coches patrulla recorrieron la ciudad durante más de una hora para tratar de localizar la explosión.

También se trató de averiguar cerca de la base de Fairbairn si algún avión había roto la barrera del sonido.

Pero hora y media más tarde después del susto general, el Departamento de Geofísica de la Universidad Nacional de Australia anunció que se había registrado un temblor de tierra de una intensidad que oscilaba entre un grado y medio de la escala de Richter.—Efe-Reuters.

## Calma de nuevo en Colombia

### El orden parece controlado hoy, después de la agitada jornada de desórdenes ayer

## 33 muertos al estrellarse un avión en Filipinas

Manila, 21.—Un avión de las líneas aéreas filipinas, con 33 personas a bordo se estrelló hoy, durante una tormenta, en la zona central de Luzón, al norte de Manila.

Un portavoz de la compañía ha declarado que a bordo del aparato viajaban 29 personas y cuatro tripulantes. Añadió que no hay sobrevivientes. Parece que todos eran filipinos.—Efe-Upi.

## El Gobierno aplaza por ahora la implantación del estado de sitio

Bogotá, 21.—Al final de una agitada jornada de desórdenes en esta capital y las principales ciudades del país, llevados a cabo por grupos rojistas que proclaman la victoria de su candidato mediante manifestaciones tumultuosas que dejaron un saldo de cinco heridos en la ciudad de Barranquilla y numerosos daños en las principales ciudades, la calma volvió a reinar en toda Colombia y el orden público parece totalmente controlado.

### SE APLAZA EL ESTADO DE SITIO

La decisión del Gobierno de aplazar la implantación del estado de sitio es considerada como oportuna, aunque se teme que el día de mañana se produzcan disturbios en esta y otras ciudades, especialmente cuando se den a conocer los resultados definitivos de las urnas, que esta noche proclamaban ya virtualmente presidente electo a Misael Pastrana Borrero.—Efe.

### TENSA EXPECTATIVA

Bogotá, 21.—Después de los serios disturbios registrados ayer en todas las ciudades importantes del país, ocasionados por grupos de rojistas, que dejaron saldo de heridos y daños materiales considerables, Colombia amaneció hoy en calma total, pero en tensa expectativa.

Aunque todavía falta por escrutarse el 4 por ciento de los votos, el último boletín expedido por la registraduría nacional parece determinante para que Misael Pastrana Borrero pueda ser considerado ya como virtual presidente de la República, con una ventaja de veintidós mil sufragios sobre el general Gustavo Rojas Pinilla.

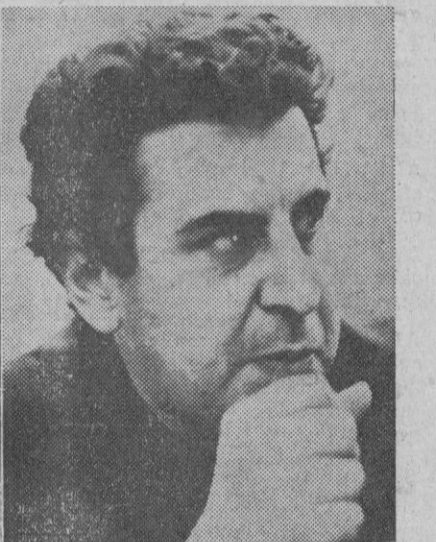
### ROJAS NO ACEPTA LA DERROTA

Sin embargo, el candidato de la oposición no acepta de ninguna manera la derrota. En declaración hecha hoy al diario «El Vespertino», de esta capital, Rojas considera que su victoria es indiscutible y afirma que las elecciones del domingo le dieron mayoría de trescientos mil votos sobre Pastrana, atribuyendo al fraude las estadísticas oficiales que se están dando a conocer. Esta convicción rojista del triunfo que contagia a todos sus seguidores es la chispa que podría volver a desatar sobre el país serios desórdenes, a pesar de que el Gobierno y las fuerzas armadas, cuya actuación fue hoy decisiva, parecen estar suficientemente preparados para controlar la situación.—Efe.

## La delegación municipalista española, recibida por el vicepresidente del Consejo de París

París, 21.—La delegación municipalista española que se encuentra actualmente en la capital francesa ha sido recibida esta mañana en el hotel De Ville por el vicepresidente del Consejo de París, Joseph Ayrignac.

El vicepresidente del Consejo de París pronunció un discurso de bienvenida a la delegación municipalista española, compuesta por 21 miembros. Tras la recepción de esta mañana, realizarán una visita a París, para salir esta tarde hacia Valenciennes y Lille.



Miki Teodoraks, compositor griego, combatiente de la libertad, que ha encontrado asilo en Francia en un lugar secreto

## Triple alumbramiento en LEON

León, 21.—Tres hijas ha dado a luz en un solo parto doña M. G. C., casada, de 38 años, vecina de Escarada, partido judicial de Riaño. El alumbramiento tuvo efecto en la residencia sanitaria del Seguro de Enfermedad «Virgen Blanca».

Las recién nacidas pesan 3,100, 2,630 y 2,320 kilogramos y, al igual que la madre, se encuentran en perfectas condiciones. Doña M. G. C., tuvo tres partos normales y otro de gemelos, por lo que en la actualidad cuenta con ocho hijos. En la residencia del Seguro de Enfermedad no ha sido facilitada la identificación.



Protestando de un "fraude en el país" en las elecciones presidenciales, los seguidores del expresidente colombiano, Gustavo Rojas Pinilla, cargan contra la policía militar en Bogotá. Los manifestantes se lanzaron a las calles tras el anuncio del Gobierno negándose a nombrar a Rojas ganador, por haber declarado él mismo que era el ganador antes de conocerse el resultado de las elecciones.—(Telefoto AP-Europa Press)

## AUDIENCIA MILITAR DEL JEFE DEL ESTADO

Madrid, 21.—El Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos recibió en audiencia militar en su residencia del palacio de El Pardo, en el día de hoy, a los siguientes señores:

Don Manuel Losada Perujo, intendente de Ejército.

Don Carlos Samaniego Ripoll, general de brigada de Ingenieros, jefe de Ingenieros de la sexta región militar.

Don José Aboy Gándara, general subinspector del Cuerpo de Máquinas de la Armada, segundo jefe de la inspección general de máquinas.

Don José María García Escudero, general auditor del Aire, teniente fiscal togado del Consejo Supremo de Justicia Militar.

Don Jaime Luch Colomina, coronel de Infantería, director de la Academia Auxiliar Militar.

Don Prudencio de Andrés Palacio, coronel farmacéutico, jefe de Farmacia de la primera región militar.

Don Angel Pizarro Rodríguez, coronel de Caballería, jefe del Regimiento Acorazado de Cabañera N.º 9.

Don Juan Luis Fernández de Mesa y Montijano, coronel del Cuerpo Jurídico del Aire, juez togado permanente de la segunda región aérea.

En la misma audiencia fue recibida una comisión de la junta provincial de la Hermandad de Alféreces Provisionales de Madrid, presidida por don Madín Rodríguez Rosón, que le cumplimentó con motivo de la presentación de los nuevos miembros de la citada junta.—Cifra.

## Falleció de un ataque al corazón el candidato a la Presidencia de Santo Domingo, GARCIA GODOY

Santo Domingo, 20.—El candidato presidencial Héctor García Godoy, ha fallecido hoy a consecuencia de un ataque al corazón padecido cuando dormía en su propia casa.

El Gobierno, presidido por el presidente en funciones, Manuel Ramón Ruiz Tejada, ha decretado tres días de luto nacional.

## Almuerzo ofrecido por el Ministerio de Comercio a la delegación polaca

Madrid, 21.—Bajo la presidencia del subsecretario de Comercio, don Nemesio Fernández-Cuesta, tuvo lugar un almuerzo ofrecido por el Ministerio de Comercio a la Delegación Polaca, que actualmente se encuentra en Madrid. Dicha delegación está negociando un nuevo acuerdo comercial entre España y Polonia, que sustituirá al acuerdo de "clearing" intercambiario existente.—Cifra.

## MADRAZO: «Urtain es un campeón de broma»

### No quiso enfrentarse a él -añade-, en exhibición, porque "a lo mejor intentas noquearme y no quiero correr ese riesgo", dijo URTAIN

Bilbao, 21.—«Un campeón de Europa de los pesos pesados, nunca puede tener miedo a un boxeador del peso superwelter que da en la báscula setenta kilos», ha declarado el púgil bilbaíno José María Madrazo, excampeón de España de los superligeros, a un redactor de Alfíl, con intención de dar a conocer su versión de lo que pasó el domingo anterior en Berriz.

Al no tener licencia federativa el hermano de Urtain para hacer una exhibición benéfica con el campeón europeo, la Federación Vizcaína contrató a José María Madrazo.

«A LO MEJOR INTENTAS NOQUEARME...»

«Mi sorpresa fue cuando el organizador del festejo me dijo que me daba la cantidad estipulada pero que Urtain no quería que hiciera la exhibición con él —añade José María Madrazo—. Pero, posteriormente, y en presencia de don Juan Carlos Garay, gerente de la empresa en la que yo trabajo, tuve un diálogo con Urtain para que él me dijera el porque de no pelear conmigo.»

«Contigo no —me respondió Urtain— porque no sé las intenciones que traes. Estoy falto de entrenamiento y a lo mejor intentas noquearme y no quiero correr ese riesgo.»

CAMPEON DE BROMA

«Por eso —añade Madrazo— quiero que todo el mundo «se quite la venda». Un campeón de Europa, si lo fuera de verdad, nunca puede temer a un peso superwelter de 70 kilos, pues de un sólo puñetazo, cuando él lo quisiera, me tumbaría. Y

que quede bien claro —puntualiza— que lo de campeón de Europa es una broma; quedando además bien demostrado que el «morrosko» no confía en sí mismo.»

«Por otra parte —termina diciendo

el púgil bilbaíno— por haberse celebrado la pelea, aun siendo de exhibición, sin la correspondiente licencia del hermano de Urtain, la Federación interviene en el asunto para actuar como proceda.—Cifra.

## LA BOLSA

Madrid, 21.—Se inicia la semana con una sesión que continúa indecisa. Los bancos, siguen ofreciendo descuentos. El único índice de contención se da en el corro eléctrico, cuyos valores repitieron, en su mayoría, e, incluso, marcan algunas pequeñas revalorizaciones. También salpicados por otros sectores hay alguna que otra alza, pero que esto influya en el clima descendente, que si bien viene acusando atisbos de contención y mejora, no logra la ansiada recuperación.

### BILBAO

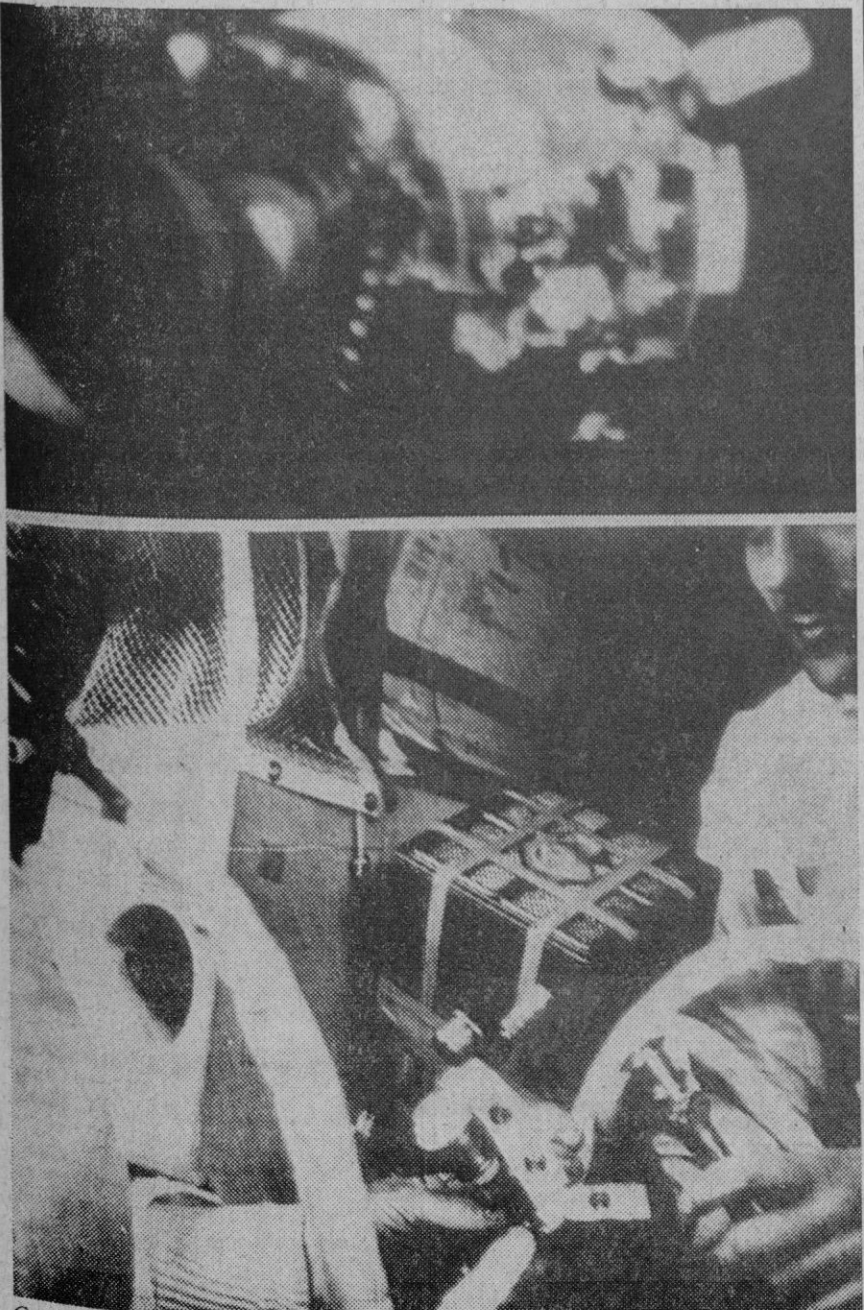
Bilbao, 21.—La seguridad mostrada por el grupo eléctrico y la recuperación del corro químico, han constituido las notas animadoras de esta jornada inicial, que ha contado

con la contrapartida de un nuevo deslizamiento bancario.

En cambio el siderometalúrgico ha dado señales de sostenimiento, con interesante reposición de Echevarría, constituyendo en general una sesión animada por la realización de un elevado número de transacciones, al registrarse la presencia de un dinero dispuesto a absorber oferta.

### BARCELONA

Barcelona, 21.—Asistió a la primera sesión de Bolsa de la semana, muchísimo público, y se recuperaron algo los cambios, especialmente en los valores eléctricos, arbitraje y locales. Sin embargo, el grupo bancario sufre mermas importantes. En los demás corros se mantuvieron los cambios, el índice general presenta un pequeño aumento.—Cifra.



Centro Espacial de Houston.—Arriba: el averiado módulo de servicio flota en el espacio tras haber sido desprendido del módulo de mando del "Apolo 13". Abajo: los astronautas tratan de sacar de la cápsula el monóxido de carbono nocivo para la respiración, cuando ya había explotado el tanque de oxígeno y había dificultades a bordo.—(Telefoto Europa Press)



# CRONICA DE LA CIUDAD

## IMPACIENTE

—Que todo llega en esta vida, hombre; no sea usted impaciente. Mire, por ejemplo: ¿cuándo la Renfe se había molestado en advertir a sus clientes de que inevitablemente iban a originarse una serie de molestias? ¡Nunca! ¿Había pedido alguna vez excusas por los trastornos que se producían por retrasos y otras anomalías en la red? ¡Jamás!

Sin embargo, ya lo ve usted. Se conoce que ya han descubierto las ventajas de esa "cosa" llamada relaciones públicas, y gracias a ello el cliente suele venir siendo informado, de un tiempo a esta parte, de las circunstancias anormales que se van originando. Tal y como ha sucedido concretamente ayer, al anunciar unas modificaciones en algunas de las líneas que tienen "conexión" con Segovia. De esta forma, el viajero sabe ya a qué atenerse. Y así, palabra, da gusto.

La nota de referencia, por otra parte, abre un paréntesis de esperanza en cuanto a la mejora de las "relaciones" Madrid-Segovia, o viceversa, a través del tren. Si esto es factible, todos nos alegraremos, por cuanto que habrá dejado de ser un "suplicio" hacer ese viaje en más de dos horas de recorrer unos cien kilómetros.

Por cierto que a lo mejor éste es el momento indicado para insistir en la petición—que ya viene de antiguo—de que alguno de los servicios entre nuestra capital y la de España se haga directamente, es decir, sin apenas paradas intermedias. Podría conseguirse de esta forma que el enlace por tren entre las dos ciudades fuese efectuado en menor tiempo que hasta ahora, con las consiguientes ventajas y comodidades para los viajeros.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 ptas. Cada palabra más, 1,50

### PERDIDAS

ALFILER oro, barra 4 perlas y flores. Domingo tarde. Gratificarán. Teléfono 3403.

YEGUA tres años, roja careta, patilizada pata derecha, potro dos años, alazán, estrella frente. Abonará gastos. Antonio García, Valsain, teléfono 26.

### ALQUILERES

SE alquila nave industrial de 350 m.2. Teléfono 4304.

NECESITO local para almacén, no importa sea interior, próximo plaza Los Huertos. Informes. Teléfono 3423.

ALQUILO habitación y salón para oficinas. Vendo cuadros. Plaza Franco, 4, 1.º.

APARTAMENTO amueblado. Habitación 2 camas exterior. Coches, 6, 2.º Segovia.

ALQUILO local amplio, 450 metros cuadrados, céntrico, entrada dos calles, tres puertas. Razón teléfono 1748.

### ENSEÑANZA

«LA Pista». Auto-escuela, inspira confianza enseñando. Avda. José Antonio, 38. Teléf. 5771.

### COMPRAS

COMPRAMOS casas y pisos en cualquier estado de conservación, no importa ruinosos, así como caseríos y fincas rústicas pequeñas, situadas en cualquier ciudad o pueblo de la provincia. Trato directo con propietarios y solamente las ofertas por escrito. Absténganse profesionales y curiosos. Correspondencia: M. Ruiz-Capilla, Pérez Galdós, núm. 10. Madrid-4.

### VARIOS

AUTOMOVILES Matriculaciones transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones Martín Orejana. San Agustín 19

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23

VACACIONES, veraneos. Billetes avión y ferrocarril. Hoteles, apartamentos. «Sierramar». Teléfono 1447.

BODAS, viajes, excursiones. Autoparques todas las plazas. «Sierramar». Teléfono 1447.

OCHO días Mallorca, 2.200. Canarias, 5.750. Sierramar, Teléfono 1447.

TURISMOS sin conductor. Servicio permanente. Sierramar. Teléfonos 1447, 3401.

### TRABAJO

SE precisa señora o chica. «El Mesoncito». Bar Las Vegas.

SE necesita chica fija. Fernández Ladreda, 18, 3.º, izquierda.

## Señorita

CAJERA FACTURISTA

Se precisa para nuevo taller SEAT, previo adiestramiento

Interesadas dirigirse a SEAT los días 22 y 23, de 8,30 a 9,30

SE necesita aprendiz de cocina. Restaurante La Ofrenda.

SE necesita chico para carnicería. Avenida José Antonio, 9. Teléfono 2829.

NECESITO muchacha sepa cocinar, para Madrid, mucha Encarnación, Fernández Ladreda, 18, portería.

## Otorecemos exclusiva

Ambientadores fábrica nacional.

Preguntar Sr. Mendizábal

Gran Hotel «Las Sirenas», los días 22 y 23

PRECISO chico o ayudante de mostrador. Cafetería Policlínica «18 de Julio».

SE necesita chica. Teléfono 2066.

SE necesita aserrador y ayudante. Teléfono 4304.



# Información Local

## MAÑANA, IMPOSICION DEL «ACUEDUCTO DE ORO» A MARIA DOLORES PRADERA

Le fue concedido por la Asociación de Amigos de Segovia



Conforme ya se he anunciado, mañana, miércoles, día 22, va a tener lugar en nuestra ciudad el acto de imposición del «Acueducto de Oro» a la cantante María Dolores Pradera. En su momento fue concedido por la Asociación de Amigos de Segovia, en junta general, en atención a las singulares preferencias que la famosa artista siente por Segovia y a sus reiteradas declaraciones en los medios informativos sobre el atractivo que la ciudad tiene para ella.

El retraso en la entrega de la distinción se ha debido a la jira que ha estado realizando María Dolores Pradera por América, y precisamente cuando volaba hacia allá, en el mismo avión recibió la noticia de la concesión del «Acueducto de Oro», noticia que recibió con enorme alegría, según manifestó posteriormente.

El éxito de María Dolores Pradera radica en su forma de decir la

## ACTIVIDADES EN SECCION FEMENINA

Residencias de verano

Se pone en conocimiento de las señoritas que deseen asistir a la residencia de Aloudia (Mallorca), que habrá un curso comprendido en las fechas del 16 al 30 de junio.

Para información y solicitud de plazas en la Regiduría de Personal de la Delegación Provincial de Sección Femenina (Daoiz, 10).

canción, en la sincronización entre gesto y melodía.

—Sobre todo —ha dicho ella— pongo el alma en lo que canto. Un alma que doy a las canciones que siento.

Como es sabido, en su repertorio figuran canciones de estilo variado, aunque dedica especial preferencia a las hispanoamericanas y al folclore típico español. Entre estas últimas, lleva en su repertorio varias melodías populares segovianas, y piensa incorporar otras varias del cancionero de Agapito Marazuela.

Las actuaciones de María Dolores Pradera son acompañadas siempre por Los Gemelos y Julián y Santiago, de profesiones arquitecto y matemático, que alternan con la música.

Como es costumbre de la Asociación de Amigos de Segovia, la entrega del «Acueducto de Oro» se efectuará —como decimos, mañana— en el transcurso de una cena que tendrá lugar en Cándido, a las nueve y media de la noche, rogándose la recogida de tarjetas a la mayor brevedad.

## SUCESOS en la capital y provincia

## Muere en accidente de trabajo un vecino de Aguilafuente

Cayó a un patio desde un tejado, a seis metros de altura

A última hora de esta madrugada ha fallecido en la Policlínica «18 de Julio» un vecino de Aguilafuente, trabajador de la construcción, que ayer tarde ingresó en dicho centro sanitario con heridas gravísimas.

Se llamaba el infortunado obrero D. Felipe Salmiego de Frutos de 52 años, casado y padre de dos hijos. Según los informes que poseemos, cuando se encontraba realizando unos trabajos de retejado en una finca de la calle Herreros, de la ci-

## IGLESIA EN SEGOVIA

### Enorme concurrencia de juventud femenina a los actos de la Semana de la Virginidad

Ayer tarde dieron comienzo en la iglesia de San Millán las conferencias de la Semana de la Virginidad, destinadas a la juventud femenina. El éxito de asistencia a esta primera charla fue enorme, puesto que la iglesia se encontraba materialmente abarrotada por más de 700 chicas, y se prevé que el número será superior hoy y mañana. Se da la circunstancia de que, por iniciativa de algunos párrocos y maestros de pueblos cercanos, a estos de ellos, vienen jóvenes, incluso conferencias pronunciadas por el P. Darío López, sobre el mismo tema, en las RR. Reparadoras, destinadas a religiosas e institutos seculares, a las que asistieron alrededor de 200 monjas.

El día 3, domingo, del próximo mes de mayo, con motivo del Día de la Madre, actuará en nuestra ciudad el Orfeón de Mieres (Asturias), integrado por 45 voces mixtas y con numerosos éxitos en su haber, conseguidos tanto en España como en el extranjero.

La actuación de esta coral será patrocinada por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento y organizada por la Delegación de la Juventud. El concierto servirá de homenaje a las madres y para recaudar fondos destinados a cancelar el déficit producido por el montaje de la cabalgata de Reyes.

La actuación de esta coral será patrocinada por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento y organizada por la Delegación de la Juventud. El concierto servirá de homenaje a las madres y para recaudar fondos destinados a cancelar el déficit producido por el montaje de la cabalgata de Reyes.

Asimismo, el jueves, 23, a las 11,30 de la mañana, en el Seminario, habrá otra conferencia del padre López Tejada para sacerdotes y religiosos.

## MUSICA

### EL ORFEON DE MIERES CANTARA EN SEGOVIA

La familia de doña Juanita Plaza Sánchez (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo, testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y asistieron al sepelio y sufragios celebrados por el eterno descanso de su alma.

Las interesadas podrán obtener las bases e informarse en la Regiduría Provincial de Educación Física de Sección Femenina, (Daoiz, número 10).

Ingreso en escuelas del Ejército del Aire

La Dirección de Enseñanzas del Ministerio del Aire, convoca 286 plazas para ingreso en las Escuelas de Formación Profesional, Industrial del Ejército del Aire, en sus Escuelas de Formación Profesional de Logroño, Cuatro Vientos (Madrid) y Getafe (Madrid) en las ramas de metal, eléctrica y electrónica y el automóvil, cuyas bases con las siguientes:

Podrán optar a estas plazas todos los españoles varones que hayan nacido los años 1953, 54 ó 55.

Para mayor información, en la Delegación Provincial de Juventudes, Cervantes, 22-3.º

Podrán optar a estas plazas todos los españoles varones que hayan nacido los años 1953, 54 ó 55.

Para mayor información, en la Delegación Provincial de Juventudes, Cervantes, 22-3.º

Podrán optar a estas plazas todos los españoles varones que hayan nacido los años 1953, 54 ó 55.

Para mayor información, en la Delegación Provincial de Juventudes, Cervantes, 22-3.º

Podrán optar a estas plazas todos los españoles varones que hayan nacido los años 1953, 54 ó 55.

Para mayor información, en la Delegación Provincial de Juventudes, Cervantes, 22-3.º

## CARTAS AL DIRECTOR

Señor director de «El Adelantado de Segovia».

CIUDAD.

Muy señor mío:

Adjunto remito a usted un modestísimo trabajo en relación con las pensiones de los jubilados del Seguro Obligatorio de Vejez e Invalidez, para que si lo tiene a bien, lo inserte en el periódico que usted tan dignamente dirige.

Le expresa las gracias de antemano y aprovecha la ocasión para saludarle muy atentamente, s. affmo. s. s.,

F. Alvarez

¿AUMENTARAN LAS PENSIONES A LOS JUBILADOS DEL SEGURO DE VEJEZ?

La reciente disposición dada por el señor ministro de Trabajo de aumentar las pensiones a los jubilados del Mutualismo Laboral, ha llenado de alegría a infinidad de hogares españoles.

Medida acertada esta de subir dichas pensiones en relación con el actual coste de la vida. Es la afirmación del Fuero del Trabajo que dice: «España garantiza a los trabajadores la seguridad de su amparo en el infortunio».

La reciente disposición dada por el señor ministro de Trabajo de aumentar las pensiones a los jubilados del Mutualismo Laboral, ha llenado de alegría a infinidad de hogares españoles.

Medida acertada esta de subir dichas pensiones en relación con el actual coste de la vida. Es la afirmación del Fuero del Trabajo que dice: «España garantiza a los trabajadores la seguridad de su amparo en el infortunio».

La reciente disposición dada por el señor ministro de Trabajo de aumentar las pensiones a los jubilados del Mutualismo Laboral, ha llenado de alegría a infinidad de hogares españoles.

Medida acertada esta de subir dichas pensiones en relación con el actual coste de la vida. Es la afirmación del Fuero del Trabajo que dice: «España garantiza a los trabajadores la seguridad de su amparo en el infortunio».

La reciente disposición dada por el señor ministro de Trabajo de aumentar las pensiones a los jubilados del Mutualismo Laboral, ha llenado de alegría a infinidad de hogares españoles.

Medida acertada esta de subir dichas pensiones en relación con el actual coste de la vida. Es la afirmación del Fuero del Trabajo que dice: «España garantiza a los trabajadores la seguridad de su amparo en el infortunio».

La reciente disposición dada por el señor ministro de Trabajo de aumentar las pensiones a los jubilados del Mutualismo Laboral, ha llenado de alegría a infinidad de hogares españoles.

Medida acertada esta de subir dichas pensiones en relación con el actual coste de la vida. Es la afirmación del Fuero del Trabajo que dice: «España garantiza a los trabajadores la seguridad de su amparo en el infortunio».

La reciente disposición dada por el señor ministro de Trabajo de aumentar las pensiones a los jubilados del Mutualismo Laboral, ha llenado de alegría a infinidad de hogares españoles.

Medida acertada esta de subir dichas pensiones en relación con el actual coste de la vida. Es la afirmación del Fuero del Trabajo que dice: «España garantiza a los trabajadores la seguridad de su amparo en el infortunio».

## EL SEÑOR DON MIGUEL RUIZ GALVEZ

(Conductor jubilado del Gobierno Civil)

Ha fallecido en Segovia hoy día 21 de abril de 1970

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Su desconsolada esposa doña Teresa Alvaro Rujas; hijos don José-Luis, doña María Antonia (viuda de Aranguen), doña María Teresa y don Miguel Ruiz Alvaro; hija política doña Emilia Gil González de Quevedo; hermanas doña Isabel, doña Encarnación y doña Ascensión Ruiz; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar mañana, a las once y media, desde la casa mortuoria, Plaza de los Oscejos, núm. 4, hasta la iglesia parroquial de San Martín, donde acto seguido se oficiará el funeral, despidiéndose el duelo.

La misa de privilegio se rezará el día 23, a las once, en la misma iglesia.

SANTA TERESA Materiales de construcción Teléfonos 1450 y 2936

CERTINA D-S el reloj más fuerte del mundo ATALAYA-Ladreda, 12



ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

50 aniversario del Centro Segoviano

Hoy se entregaron donativos en metálico a diversos centros benéficos de nuestra capital

Mañana, acto de confraternidad entre las directivas de las casas regionales en Madrid

Continuando con los actos programados para conmemorar el 50 aniversario de la fundación del Centro Segoviano, ayer tuvo lugar el festival de la ilusión dedicado a los niños.

Intervinieron destacados miembros de la Sociedad Española de Ilusionismo, entidad tan vinculada al Centro desde hace muchos años, como Somar, el ventrílocuo «Dilema»;

También tuvo lugar la fase final del campeonato de ajedrez, resultando vencedor don Delfín Bañeres Benito, y para el segundo puesto hicieron tablas los señores Labado Hidalgo y Martín Pamplona.

DONATIVOS A CENTROS BENEFICOS

La junta directiva del Centro se

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche: Juan Bravo, 31. Puente San Lorenzo, 5.

LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer, número 069.

DIA DEL SUBNORMAL

El movimiento asociativo prosubnormales mentales tiene diferente antigüedad en cada región o provincia de España. Segovia siguiendo el slogan «la unión hace la fuerza»;

A la Federación y asociaciones se debe igualmente la atención que la prensa, la radio y la televisión dispensan al tema de la subnormalidad;

Suscripción para las obras en el santuario de la Fuencisla

Suma anterior, 886.414,42 pesetas. Anónimo (F. P.), 500; una madre...

ha trasladado esta mañana a nuestra capital, a fin de entregar diversos donativos a centros benéficos que funcionan en la misma.

A las doce y media acudieron los directivos al Gobierno Civil, y desde allí, con el gobernador civil, coronel Pablo Blanco, en representación del gobernador militar, presidente de la Diputación, alcalde y subdelegado provincial del Movimiento;

En los mencionados establecimientos, los directivos entregaron diversas cantidades en metálico, destinadas a costear el almuerzo de hoy, como obsequio del Centro Segoviano en Madrid.

REUNION DE ALCALDES

Tendrá lugar esta tarde, en los lo-

cales de la calle de Alburquerque, una concentración de alcaldes de la provincia, a la que asisten también las primeras autoridades segovianas.

PROGRAMA PARA MAÑANA

Los actos programados para mañana por el Centro Segoviano, son los siguientes:

A las siete de la tarde, final de los concursos de mus y dominó convocados entre los socios.

A las ocho, acto de confraternidad entre las directivas de las distintas casas regionales establecidas en Madrid.

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

MATINAL: 9,45. Carta de ajuste, 10,00. Apertura y presentación, 10,02. Televisión escolar, 11,00. Cierre, 11,05.

NOCHE: 7,55. Avances, 8,00. Fútbol, 10,00. Telediarlo, 10,30. Doble imagen, 11,00. Ironside, 12,00. Veinticuatro horas, 0,15. Los miércoles de Pablo VI, 0,25. Despedida y cierre, 12,00.

SEGUNDA CADENA

7,45. Carta de ajuste, 8,20. Presentación y avances, 8,32. Siete días, 9,00. A vista de pájaro, 9,45. Música en la intimidad, 10,15. Noticia 2, 10,32. Cuestión urgente, 11,00. Hora once, 12,00. Cierre.

PHILIPS Mejores no hay! GALERIAS STA. COLUMBA

EL ARTE DE AMAR ES...

Sonreír.—Dar cien pesetas está bien. Pero darlas sonriendo es doble esta suma. Sonreír es sólo un gesto. Pero vale un mundo. (Es un consejo de Cáritas)

AL AIRE DE LA CALLE

¡MENUDO «SERVICIO»!

Con cierto enfado—que estimamos razonable—un lector nos escribe relatándonos el «suceso» de que ayer tarde fue espectador, como otras personas. Resulta que uno de los autobuses del servicio urbano, al iniciar uno de sus recorridos, lo hizo antes de la hora prevista, dejando a bastantes viajeros a pie.

Por delicadeza—como habrá observado el lector—hemos omitido el recorrido a que se refiere nuestro comunicante y las demás circunstancias del accidentado viaje; pero quede ahí su protesta, justificada.

GANO LA APUESTA

También aquí naturalmente, hay seguidores del triunfador Atlético de Madrid. Y en la provincia, por supuesto. Entre estos últimos se encuentra un personaje popular de San Ildefonso, «El Pelón».

Concursos literarios y artísticos

Carteles de ferias.—Se recuerda que la admisión de originales para el concurso convocado por el Ayuntamiento de Segovia para carteles anunciadores de las ferias y fiestas de San Juan y San Pedro, finalizará el próximo día 27.

Exposición Nacional de Arte Contemporáneo.—Próximamente se realizarán en Madrid, Barcelona, Bilbao, Valencia y Sevilla las fases regionales de la Exposición Nacional de Arte Contemporáneo (pintura, escultura, dibujos y artes de estampación), correspondiente al presente año.

Los artistas residentes en la provincia de Segovia que deseen participar en la citada Exposición, deberán presentar las obras en el palacio de Velázquez del Retiro de Madrid, de 17 a 20 horas, durante los días hábiles del 14 al 21 de mayo, ambos inclusive.

La convocatoria completa de este certamen puede verse en el tablón de anuncios de la Delegación Provincial de Educación y Ciencia, calle Cervantes, 22, 3.º, E y F, donde asimismo podrán recogerse los boletines de inscripción correspondientes a la fase regional de esta provincia.

SEGOVIA ACTUALIDAD

VIRGINIDAD en SEGOVIA

«Vivimos en un mundo totalmente erotizado»

Habla el jesuita Darío López

Casi ochocientas chicas segovianas asistieron anoche—en la iglesia de San Millán—a la primera de las disertaciones del padre jesuita Darío López Tejada con ocasión de la Semana de la Virgindad, programada para buena parte de España.

LA VIRGINIDAD CRISTIANA

Hablamos sobre el tema de la «Semana de la Virgindad» con el padre López, de la residencia de Logroño, pero en viaje casi constantemente por el país llevando la idea que le ha

REGISTRO CIVIL

9 nacimientos, 2 defunciones y 13 matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Carlota Guzmán y García, hija de José Luis y Josefa; Daniel Requena y Caballero, de José Luis y Pilar; Raquel Fernández y Navares, de Pedro y María del Carmen; Luis Andrés, Luengo y Torreño, de José Antonio y Gregoria; Alicia Puente y Lorente, de Ignacio y Paula; Jesús Gordo y Arévalo, de Argimiro y Segunda; Yolanda García y Mañilla, de Angel y Eulalia; Manuel Sesma y Prieto, de Manuel y María Cruz; María del Carmen Pérez y Alvarez, de Miguel y Paula.

Defunciones: María Isabel Ayuso y del Pozo, de tres días; Juana Plaza y Sánchez, de 23 años.

Matrimonios: José Antonio Tejedor y Gómez con Ester María Purificación Herranz y Vallejo; Antonio Girón y García con Georgina Serrano y Sáez; Domingo Martín y Lobo con María Rosa Velasco y Berzal; Enrique Alonso y Alonso con María Cruz de la Calle y Villagrán; Jesús Antón y Gilmartin con Justina de Santos y Casas; Benito Moral y Antón con María Ascensión Sanz y Tardón; Santiago del Barrio y Regues con María Rosa San Román y Gómez; Segundo Cañas y Tejedor con Mónica Hernanz y Velasco; Arsenio Sanz y Rincón con Esperanza Pérez y Jiménez; José Luis Fernández y Martín con M.ª Yagüe y Hernando; Felipe Sancho y García con María Rosa Hernando y Estebarán; Angel Herrero y Hernanz con María Antonia Cid y Valverde; Rafael Santander y Aragón con Carmen Lastras y Rivas.

VIDA CULTURAL

CONFERENCIA DEL MARQUES DE LOZOYA

El viernes próximo, el marqués de Lozoya pronunciará una conferencia dentro del ciclo organizado por el Colegio Universitario de Derecho. Tratará sobre «Situación social de los artistas en las diversas épocas».

traído a Segovia, y a la que viene dedicándose desde hace dos años.

—¿Qué entraña, prácticamente, la Semana?

—Es una campaña de tipo nacional que tiene como finalidad dar a conocer el ideal de la virginidad cristiana; que si es ideal de los menos, es estímulo de toda vocación cristiana. La virginidad interesa y compromete al cristiano. Compromete al cristiano en el problema de consagración virginal. Los destinatarios son todos los cristianos: juventud femenina, juventud masculina y matrimonios, y clero. El tema más interesante para los matrimonios es el que entraña estas dos grandes ideas: «La virginidad ante el matrimonio» y «El matrimonio ante la virginidad».

—¿Conocía usted ya a la juventud segoviana?

—Sí, estuve dirigiendo, hace unos cuatro años, unos ejercicios muy numerosos a las jóvenes del Magisterio y la impresión fue gratísima.

FALTO UNA PARTE

—Una pregunta: una buena parte de la juventud femenina segoviana ha venido a su llamada; otra, no. ¿Qué opina de esta última?

—Bueno, pasa lo que en todas las cosas. Una parte ni siquiera se habrá enterado; otra no habrá acudido porque quizá no le interesaba, porque nunca en la vida han oído hablar de este tema.

—¿Cuál ha sido la reacción en las dieciséis provincias españolas en donde usted ha hablado?

—Ha sido unánime, extraordinaria. Por ejemplo, Madrid. Es muy difícil impactar a la gente, con esos tres millones de habitantes; sin embargo, acudieron 1.700 religiosas y 4.000 jóvenes. Llenamos hasta los topes la iglesia de San Francisco el Grande.

—Puede alguien pensar que quizá la abrumadora mayoría de las asistentes a estos temas sean miembros de determinadas vocación o asociaciones. ¿Qué opina usted?

—Yo creo que no. Es muy difícil sacar—por ejemplo en Orense o en Bilbao o en otra capital—dos mil jóvenes de A. C. o de OPUS, ¿no le parece?

REACCION

—¿Cuál es el fruto de estas conferencias?

—La reacción posterior. Me hablan chicas con vocación, chicas que nunca se habían planteado el problema de la vocación, chicas con novio, que ven perspectivas nuevas; incluso me hablan hasta chicas caídas. En esa reacción están los frutos.

—¿Cuál es su opinión de la coyuntura juvenil actual?

—Pues que vivimos en un mundo totalmente erotizado, y el amor corre unos peligros muy serios, pues el amor, como decía el Papa, es una efusión del instinto o del sentimiento, y los aspectos típicamente humanos del amor se están oscureciendo terriblemente. El amor, incluso, que se describe en los cantos, en la literatura, en el cine, es un amor totalmente erótico. Debemos ir a descubrir el amor, las perspectivas del amor.

—¿Obsesiona el matrimonio a las jóvenes?

—Yo creo que sí, hasta cierto punto. Sin embargo, pueden tener en cuenta que el matrimonio no es la única manera de realizar su vocación de esposa y madre, que como solteras, siempre que hagan de su soltería una vocación de entrega a Dios y a los demás, pueden realizarse; mucho más si es una entrega virginal a Cristo, entonces la mujer pierde esa obsesión, lo que le permitirá confiar y no precipitarse, y si no encuentra el ideal en la tierra, lo buscará en el cielo.

—¿Qué sector de su público le interesa más?

—Indudablemente todo, pero de una manera particular las mismas almas consagradas: religiosas e instituciones seculares, máxime teniendo en cuenta los ataques que actualmente se llevan a cabo contra sus vocaciones.

—Por último, qué espera usted de Segovia?

—Espero grandes cosas, porque la encuentro grandes valores. Es de esperar que en días sucesivos la asistencia sea cada uno de ellos más numerosa que el anterior.

M. VELASCO

Casa mortuoria: José Zorrilla, 43

EL SEÑOR Don Carlos Muñoz Tormo Ha fallecido en Segovia el día 20 de abril de 1970 a los 73 años de edad. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad D. E. P. Sus desconsolados hijos...

CARTELERIA DE ESPECTACULOS

CERVANTES: Hoy 7,30 y 11. Estreno especial, «Morgan, un caso clínico», por Vanesa Redgrave. Gran Premio de interpretación del Festival de Cannes, may. 18 años.

TRISTANA

El colosal éxito de Luis Buñuel. En Cervantes, miércoles, 7,30 y 11. En Sirenas, jueves, 7,30 y 11. En Sirenas, viernes, 7,30. En Sirenas, sábado, 7,30 y 11. En Cervantes, domingo, 4,30, 7,30 y 11.



# Un grupo de personas se encerraron en la catedral de Barcelona

## Fueron después desalojados por la Policía

Barcelona, 20.—Un grupo de personas, que se estima inferior a veinte y entre las que figuraba un sacerdote, se encerraron a las siete de la tarde del pasado sábado, en el interior de la catedral, siendo desalojados alrededor de las tres de la madrugada del domingo.

De acuerdo con las versiones recibidas, el motivo de dicha actitud está relacionada con la detención de algunas personas a causa de conflictos laborales.

La Policía Municipal intentó desde los primeros momentos que el grupo desalojara el recinto, obteniendo una respuesta negativa. Seguidamente, algunos funcionarios del Cuerpo de Policía instaron a los reunidos en el interior del templo a que lo abandonaran, con idénticos resultados. Por último, alrededor de las tres de la madrugada, entró la Policía para desalojar el grupo, sin que éste opusiera resistencia.

### SACERDOTES

Barcelona, 20.—Diecisiete sacerdotes penetraron a primera hora de la tarde del domingo, después de la última misa celebrada, en la santa iglesia catedral y manifestaron su propósito de permanecer recluidos en el templo.

Tan pronto tuvo conocimiento de la situación, acudió a la basílica el arzobispo de Barcelona, monseñor Marcelo González Martín, quien exhortó a los sacerdotes a desistir del propósito, lo que no logró.

Ante la resistencia de los sacerdotes en su actitud, intervinieron agentes de la autoridad, que les hicieron abandonar el templo.—Cifra.

### NOTA DEL ARZOBISPADO

“En la tarde del sábado, después de la misa vespertina, en la Santa Iglesia catedral de Barcelona, cuando se llevaba a término el cierre de la puerta del templo, 16 personas—cinco varones y 11 mujeres—, que según se dijo eran vecinos de Tarrasa, manifestaron la decisión de permanecer encerrados allí.

Los responsables de la custodia de la catedral procedieron a dialogar con las 16 personas que pretendían recluírse, intentando convencerlas de que desalojaran el templo. Les dijeron que este templo, además de ser lugar de culto y oración, contiene innumerables obras artísticas de extraordinario valor y que los custodios de la catedral, responsables de la permanencia e integridad de aquellas joyas de arte, tienen la obligación de mantener el templo cerrado durante la noche y de no permitir, fuera de las horas de culto, la permanencia en él de personas ajenas a la sede barcelonesa.

Después de tres horas de diálogo, a las once de la noche, los referidos vecinos de Tarrasa reclamaron la presencia del señor arzobispo. Se les contestó que eran inadecuados el sitio y la hora para tal entrevista, aconsejándoseles solicitar una conversación con el prelado, que les sería, sin duda alguna, concedida a ellos, como se concede a todos los fieles, en el próximo día hábil.

Hacia la una de la madrugada,

## Presentación de las declaraciones sobre la renta hasta el 5 de julio

Madrid, 22.—Han comenzado a distribuirse por algunas delegaciones de Hacienda, entre los contribuyentes por el impuesto general sobre la renta, de las personas físicas, los impresos de auto liquidación correspondientes al ejercicio de 1969, así como las tablas auxiliares que facilitarán las operaciones de liquidación.

Como en años anteriores, el plazo para la presentación de las declaraciones por este impuesto, así como el ingreso de las cantidades resultantes de la autoliquidación, terminará el día 5 de julio.

### CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL

CIRUGIA VASCULAR — VARICES

Consulta de 10,30 a 2 tarde

San Francisco, 23

Segovia

Teléfono 2088

# VENDEDORES

dinámicos y con deseo de promocionar rápidamente, necesita primera firma nacional para venta vehículos industriales en Segovia y provincia.

De presentarse colocados, garantizamos absoluta reserva.

Escribir: Publicidad RACES — Ladreda, 16.

## Importante empresa catalana

Solicita distribuidor o representante en ciudad y provincia de SEGOVIA, de MAQUINARIA EXTRANJERA para garajes, estaciones de servicio y talleres.

Dirigirse por escrito a:

# MOTOR MEDITERRANEO

Infanta Cadota, 100-102 BARCELONA

# NIEVE en las MONTAÑAS DE LEON

León, 20.—Desde ayer ha nevado con cierta intensidad en toda la montaña, afectando el temporal principalmente a las alturas. Algunos esquiadores de León, que estuvieron practicando este deporte en el puerto de San Isidro, tuvieron que regresar por Asturias por haberles bloqueado la nieve.

Hay varios puertos cerrados. Por el de Pajares se puede circular con ayuda de cadenas.

El temporal, ya disminuido, continúa esta mañana.

En la capital y parte baja de la provincia luce el sol, pero la temperatura es bastante baja.—Cifra.

### CESA EL TEMPORAL DE NIEVE EN LEON

León, 21.—Ha cesado de nevar en la montaña, pero aún permanecen cerrados al tráfico los puertos de San Isidro, Las Señales, Tama, Monteviejo, San Glorio, Adalla, Ventana y La Collada de Valteteja, y se precisa el uso de cadenas en el puerto de Somiedo, cosa insólita en esta época.

La pasada noche ha sido muy fría, si bien el termómetro no descendió de los cero grados. Hoy el tiempo tiende a mejorar, y a las ocho de la mañana se registraron cuatro grados.

### COPIOSA NEVADA EN GREDOS

Jarandilla (Cáceres), 20.—Esta madrugada llovió copiosamente en Gredos, en la vertiente que mira a Jarandilla, a una altura de 1.400 metros. En los últimos sólo quedaba nieve en la Sierra de Gredos, por encima de los 1.900 metros de altura. Cifra.

# Los padres de familia, preocupados por la liberación progresista en el aspecto moral

## Entre otras medidas piden: reducción de la publicidad de bebidas alcohólicas y creación de policía femenina

Madrid, 20.—La Confederación Católica de Padres de Familia elevó un escrito al vicepresidente del Gobierno, manifestando su «grave preocupación, alarma y protesta ante la liberación progresista en el aspecto moral».

El referido documento, eco de más de cien mil familias, se abre con la mención de otros enviados anteriormente al Ministerio de Información y Turismo y al director general de Cinematografía y Teatro y describe los hechos indicativos del clima moral en que vivimos, fruto de una política de tolerancia que la realidad denuncia como inaceptable.

El escrito contiene ocho puntos en los que se refiere a la necesidad:

1. Extremar la vigilancia por parte de la autoridad para que la gente en la calle y en los locales públicos se ajuste a las normas elementales de decencia y convivencia decorosa.
2. De revitalizar y urgir el cumplimiento de las normas de censura sobre publicaciones y espectáculos.
3. De tener en cuenta el auge de la delincuencia juvenil y la droga.
4. De que la ley de peligrosidad social salga cuanto antes y que se creen servicios de policía femenina.
5. De reducir los anuncios de bebidas alcohólicas, sobre todo ante el alcance que tiene para el sexo femenino.
6. De limitar la apertura de clubs juveniles, salas de fiesta, etc., que en muchos casos no se ajustan

a las ordenanzas municipales de salubridad y luminosidad.

7. De evitar películas inmorales que no serían autorizadas para la explotación comercial.

8. De llamar a un diálogo para el contraste de criterios, ya que las situaciones que describen «atentan contra la personalidad individual y proyectan su riesgo a un conjunto social que todos hemos de defender».—Europa Press.

# ELECCIONES EN COLOMBIA

(Continúa en la página 6)

mente sus puertales, y el transporte se encuentra superparalizado y la zona central está prácticamente desierta de civiles. Sólo se advierte una cada vez más creciente ocupación militar.

Análoga situación de agitación se presentó también en otras ciudades del país y la Policía dijo que hubo manifestaciones y ligeros desórdenes en Barranquilla, Bucaramanga, Medellín, Tunja y Cali.

En el palacio de Gobierno, mientras tanto, el Presidente Lleras Restrepo hace frente a la situación reunido con un Consejo extraordinario de ministros. Se cree que el Gobierno se dispone a decretar el estado de sitio.—Efe.

### MANIFESTACIONES ROJISTAS: CINCO HERIDOS, UNO DE BALA

Barranquilla (Colombia), 21.—Cinco personas resultaron heridas, una de ellas a causa de un balazo, en violentos disturbios ocurridos en esta ciudad, el más importante puerto colombiano sobre el Atlántico.

# TOROS

## Limeño y los Miura, triunfadores de la feria de SEVILLA

### El hijo de Sancho Dávila agredió al crítico Navalón

Sevilla, 20.—En el palacio de la Real Maestranza se ha reunido esta noche el jurado para otorgar los VI premios instituidos por la corporación de maestranzas para los triunfadores de la feria de abril de 1970.

En la primera votación resultó vencedor el matador de toros José Martínez (Limeño), con 15 votos; mejor rejoneador, don Fermín Bohórquez, con 16 votos; mejor banderillero, Manuel Navarro (Navarrito), con 19 votos; mejor corrida de toros, la de don Eduardo Miura, con 13 votos.

Para discernir los restantes triunfadores hubo de celebrarse otra segunda votación, que dio el siguiente resultado: la mejor faena, la de José Luis Parada, con 15 votos; la mejor estocada, a la de Palomo Linares, con 13 votos; mejor subalterno, Antonio Almensilla, con 16 votos, y mejor picador, Francisco Reyes, de la cuadrilla de Limeño, con 14 votos; mejor toro, el de don Eduardo Miura lidiado con el número 34, de nombre «Cumbreiro», cárdeno oscuro, con 505 kilos, que tuvo 11 votos.

### NAVALÓN, AGREDIDO

Nuestro cronista taurino Alfonso Navalón ha sido víctima, una vez más, de una agresión incalificable. Ayer en Sevilla, cuando se hallaba en compañía de los señores Bohórquez, Murube, Rafael Peralta y José Lupi, el torero D. Sancho Dávila—conocido en el mundo taurino con el seudónimo de Sancho Alvaro—salió de detrás de una cortina y agredió a Navalón, al parecer valiéndose de algún objeto contundente. El agresor salió huyendo a continuación mientras nuestro cronista taurino tuvo que ser trasladado a la Casa de Socorro, donde fue atendido. Navalón quedó con el traje destrozado, perdió un reloj de oro y le dieron varios puntos en la barbilla.—(De «Informaciones»).

# SUCESOS Siete obreros MUERTOS en la factoría UNINSA, en GIJON

## Al caer sobre un andamio parte de una grúa de cien toneladas de peso

Gijón, 20.—Siete obreros han perecido en accidente de trabajo ocurrido esta mañana en la factoría Uninsa, de esta ciudad.

Hasta el momento han sido identificados cinco de ellos. Tres fallecieron en el hospital de Caridad de Gijón, dos resultaron muertos en el acto y otros dos fueron extraídos mediados la tarde.

En distintos centros sanitarios han sido asistidos los heridos, en número superior a diez, pero se teme que la cifra de víctimas aumente, ya que se cree que hay algún obrero más aprisionado, debajo de los materiales desplomados.

El accidente se produjo cuando un grupo de operarios realizaban obras de montaje por parte de la empresa bilbaína Tamoin, en el alto horno número 2 de la factoría integral Uninsa, y se desplomó la pluma de una grúa de diez toneladas desde unos cincuenta metros, al disponerse a colocar una viga en la parte superior del horno alto.

Como consecuencia de la caída de la gran pieza, de más de 20 toneladas de peso, se descompuso toda la estructura de la grúa y se vino abajo.

Los primeros momentos fueron de gran confusión e inmediatamente se iniciaron los trabajos de rescate de las víctimas que habían quedado debajo del informe montón de hierro.

Diversas empresas que toman parte en el montaje de la factoría se prestaron a colaborar en las tareas

de auxilio, personal de las mismas acudieron al lugar del siniestro, así como técnicos y sanitarios de Uninsa. Varias ambulancias recogieron a los heridos, que trasladaron al Hospital Jové, donde ingresaron dos de ellos muertos y otros con lesiones de suma gravedad.

Se ignoran las causas determinantes del accidente, que pudo causar muchas más víctimas, pues la pluma de la grúa cayó entre dos naves grandes, que en aquellos momentos se hallaban con los trabajadores dedicados a sus tareas. El hecho de que la pluma fuera a caer en zona libre evitó que el siniestro alcanzara proporciones aún más trágicas.

Apenas ocurrido el accidente se paralizaron totalmente los trabajos, adoptándose rápidamente las pertinentes medidas de seguridad. La zona en que ocurrió el siniestro quedó acotada y prohibido el paso.

### Detenido por homicidio

Barcelona, 20.—Como se recordará, el pasado día 17, en la calle del Olmo, un hombre fue muerto por arma blanca. El vigilante nocturno que recogió a la víctima vio cómo tres hombres se daban a la fuga, al parecer posibles protagonistas del hecho. La Policía comenzó a practicar pesquisas y fruto de ellas ha sido la detención de un hombre que, al parecer, tomó parte activa en la reyerta. Se trata de Miguel Miralles Fig, acusado de coautor del homicidio, que ha sido puesto a disposición de la autoridad judicial.

### Mueren cuatro personas en accidente de circulación, en Baileñ

Baileñ (Jaén), 20.—Cuatro muertos hay que lamentar en un accidente de carretera ocurrido en el kilómetro 304 de la carretera de Madrid a Cádiz, cuando el turismo MA-47-976, conducido por Eduardo Lostao, de 42 años, tuvo un aparato accidente, del que no se conocen detalles, por el momento, y a consecuencia del cual resultaron muertos, además del conductor, su esposa, María Dolores Urso, Francisco Irujo y Elisa Mayo, todos ellos vecinos de Pamplona.

Los señores Lostao e Irujo eran miembros de la Comisión taurina de la Casa de Misericordia, propietaria de la plaza de toros pamplonesa, y regresaban de la feria de Sevilla, donde habían ido para ultimar contratos con algunos de los diestros para su participación en la feria de San Fermín.—(De Cifra y Mencheta)

### Cariñena Vitícola

Grupo Sindical de Colonización

Cosecheros:

Interesa firma prestigio para distribución y venta vinos embotellados. Denominación Origen CARIÑENA. Interesados dirigirse a CARIÑENA VITICOLA, Carretera de Valencia s/n Tel. 207. CARIÑENA

# Amigo Agricultor...



... aquí tiene el tractor que Vd. necesita: el Barreiros 5000 de 2.280 Kgs. 52 cv. Compruebe gratis sus características

Solicite una demostración, sin compromiso alguno para usted, en:

MOSA Carretera San Rafael, 64 Teléfonos: 4693 - 3836 - 4220 — SEGOVIA

CONCESSIONARIO DE BARREIROS



# Aquí todos los DEPORTES

## ATLETISMO

### BRILLANTE ACTUACION DE PINILLOS Y MARTIN EN LA CORUÑA

#### El primero ha sido preseleccionado para el encuentro España-Noruega

En La Coruña se ha celebrado el I Trofeo Primavera de Fondo, en el que ha sido nutridísima la participación de atletas no sólo coruñeses, sino procedentes de la mayor parte de las regiones españolas. El premio estuvo patrocinado por la Junta Provincial de Educación Física y Deportes de Coruña.

Por Segovia participaron Antonio Pinillos e Inocente Martín, ambos del C. A. Blume, que tuvieron una brillantísima actuación. Pinillos estableció un nuevo récord de nuestra provincia, con un registro de 30-57-3 en los 10.000 metros, logrando una de las 30 mejores marcas de todos los tiempos del atletismo español. Sin duda estará entre las 1 mejores logradas este año. Esta excelente actuación del segoviano ha sido motivo para que se le haya preseleccionado con vistas al próximo encuentro España-Noruega; por ello, tendrá que trasladarse a Pamplona el próximo día 26 a fin de tomar parte en las pruebas de selección.

Esta carrera fue ganada por Alvarez Salgado, que estableció un nuevo récord nacional con 28-53-8.

Inocente Martín, aunque acusó una enfermedad padecida en la semana anterior, luchó bravamente y terminó la prueba en noveno lugar, de los 3.000 metros. Hizo un tiempo de 9-22 y quedó a dos segundos del récord provincial, que él ostenta.

La prueba fue ganada por el campeón español de cross 1970, Fernando Cerrada, de Madrid.

## EN BATERÍAS

En las pistas de Baterías se celebró una prueba de control. En 200 metros ganó Barahona, del Blume, con 26-5, seguido de Arias (independiente).

### Guardameta peruano en estado de coma

#### Victima del juego brusco

Lima, 21.—Victima del juego duro ingresó en estado de coma en el Hospital Regional de la ciudad sureña de Ica el guardameta peruano Herminio Campos, que formó en el equipo de Perú en las olimpiadas de Roma y actualmente milita en el C. Walter Ormeño.

Campos tiene conmoción cerebral y posiblemente quede incapacitado para volver a defender la meta de su club.—Alfil.

### La selección española, en Lausana

Madrid, 20.—En avión salió en las primeras horas de la tarde de hoy para Ginebra la selección nacional de fútbol que el miércoles se enfrentará a la selección suiza en Lausana.

En la expedición figuran quince jugadores y se queda en Madrid Ufarte, por lesión. Asensi saldrá mañana, a las ocho y cuarto, ya que no ha podido viajar con el grupo por haberse olvidado el pasaporte en Elche.

Al frente del grupo figura el presidente de la Federación Española, don José Luis Costa.—Alfil.

### Bromas y Veras T. V.

Letrero en un cuartel. «Todos los voluntarios para donar sangre, preséntense hoy a las dos de la tarde en el campo de tiro».

### Perfumería T. Velasco

Exclusivista de ELIZABETH ARDEN, artífice de la belleza femenina

### Hermanidad Sindical de Labradores y Ganaderos de Villacastín

Por medio del presente se pone en conocimiento de todos los vecinos y hacendados forasteros de esta villa, que durante los días 20 del actual al 9 de mayo próximo, está expuesta al público en el domicilio de la Hermanidad, la derrama aprobada por el Cabildo, girada a los contribuyentes para sostenimiento de la misma y sus cargas permanentes durante el año actual.

Villacastín 18 de abril de 1970.— El Jefe de la Hermanidad,

### 1-1 OTRO POSITIVO para el Acueducto, que mereció el triunfo

#### Los segovianos superaron netamente al Puerta Bonita

Madrid.—(De nuestro colaborador).—Cuando mejor y con más sentido e intención estaba jugando el Acueducto—el marcador le sonreía—se produjo un lance de esos que abundan en el fútbol y que sería decisivo. Los segovianos querían aquilatar cuanto antes el resultado y se volcaron una y otra vez sobre la meta del Puerta Bonita. El gol se cantó en varias ocasiones pero no llegó. Hizo acto de ridícula presencia, eso sí, un error del árbitro de turno al "tragarse" una clarísima mano de Carretón que evitó que el tiro de González II terminase en la red. En el contraataque el Puerta Bonita igualaba la marcha del partido. Era el 1-1 y se jugaba el minuto 70. Las esperanzas acueductistas quedaban abatidas por un golpe de mala suerte.

Pudo ser un 0-2, que se mereció, y todo quedó reducido a unas tablas que vinieron a colmar las aspiraciones de los madrileños. Y es que el C. D. Acueducto, sin forzar la máquina de su fútbol, fue superior a lo largo del encuentro, luchó más y suyas fueron las más importantes ocasiones de gol. Pero en este deporte la suerte también juega. No lo olvidemos.

El Acueducto-70 es distinto al de temporadas anteriores. Fuera y dentro del terreno de juego. De ahí su brillante y encomiable trayectoria. El domingo incrementó su cuenta de positivos—que de eso se trataba—y anduvo muy cerca del triunfo final. Los segovianos jugaron con más eficacia, soltura y rapidez en el segundo tiempo pero su delantera no profundizó en la medida esperada. Por eso su dominio no se reflejó en el tanteador y fue un zaguero madrileño quien inauguró el marcador en el minuto 25 del primer período. Los discípulos de Mariamín, sin cuajar un gran partido, debieron vencer porque superaron a sus rivales en interés, garra, empuje y deseos de triunfo. Cristóbal, Nando y Navas fueron los mejores dentro del homogéneo conjunto que, bien situado en el campo, se impuso netamente al Puerta Bonita.

## TENIS ORANTES PERDIO LA FINAL DE MONTECARLO

Montecarlo, 20.—El nerviosismo ha perjudicado al jugador español Manuel Orantes en su encuentro de final del torneo "Open" de Montecarlo, jugado contra el yugoslavo Soltan Franulovic.

El primer set fue ganado fácilmente por el yugoslavo (6-4). En el segundo, Orantes, que perdía por 3-1, consiguió llevar el juego a 4-3, pero en seguida rompió la cadencia, perdiéndolo por 6-3. El tercer set fue el más reñido. Orantes empezó ganando por 3-1, pero una serie de "smashes" de Franulovic y el estado de ánimo del tenista español fueron la causa de que este "set" lo ganara igualmente el tenista yugoslavo por 6-3.

## QUINIELAS Anoche había 61 boletos de 14 aciertos

Madrid, 20.—Sesenta y un boletos máximos acertantes de 14 resultados han aparecido al finalizar esta noche en el Patronato de Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas, el escritorio de la última jornada.

De trece aciertos han aparecido, hasta ahora, 1.436 boletos; mientras que son ya 18.052 boletos los que existen con doce aciertos.

La recaudación de la última jornada se eleva a 210.465.805 pesetas.

**NUEVO SEAT**

Para hombres de vivir deportivo. Un automóvil dinámico, brioso, con posibilidades. Para disfrutar de una nueva forma de conducir, con una distribución racional de los elementos mecánicos (motor trasero, de 52 CV (DIN) de potencia y 903 cm<sup>3</sup> de cilindrada, suspensión de ruedas independientes y frenos de disco delanteros). Su interior con capacidad para 2 + 2 plazas, es de fina y lujosa terminación. Completo equipo de control, visibilidad integral y asientos anatómicos regulables, le definen como un puro automóvil deportivo.

Precio: 111.900 pts.

SEAT 850. Precio: 75.900	SEAT 850 Especial. Precio: 85.000
SEAT 850 ESPECIAL "4 Puertas". Precio: 94.000	SEAT 850 SPORT. Precio: 138.000

CONSULTENOS EN: **GARAJE SOUSA** AGENCIA OFICIAL FIAT-SEAT

Paseo Ezequiel González, 12 Teléfono 18-58

## CICLISMO

### Excelente carrera de Carlos Melero en Alcalá de Henares

El pasado domingo se celebró una prueba ciclista de carácter nacional para aficionados de primera y segunda sobre un circuito de 120 kilómetros titulada Gran Premio Alcalá de Henares en la que se inscribieron 84 corredores pertenecientes a los mejores equipos.

Debido al elevado número de participantes la lucha fue tremenda a lo largo de toda la carrera.

Como dato curioso diremos que antes de empezar la prueba Federico Martín Bahamontes ordenó a los diez corredores de La Casera que había puesto en línea de meta que hicieran 20 kilómetros de precalentamiento a pesar de que debían cubrir después otros 120, con objeto de no verse sorprendidos y pudieran atacar a fondo desde el principio.

Si siguiendo con el desarrollo de la carrera hay que destacar una escapada a cargo de Carlos Melero y Jesús Esperanza que consiguen rodar en solitario durante 12 kilómetros, para ser después absorbidos por el pelotón debido a los constantes tirones y nuevos intentos de fuga.

Sigue la lucha y a 25 kms. de la meta consiguen distanciarse unos metros Viejo, Oliva, Esperanza, José Luis Velasco y Abilleira, intentando unirse a ellos nuestro paisano pero al llevarse a su rueda a otros cuatro corredores el director deportivo le ordena desistir de su intento, pues corría el peligro de perjudicar a sus propios compañeros, ya que los cinco citados escapados eran de su mismo equipo. A pesar de ello consigue dejar al pelotón perseguidor y entrar en la meta con otros dos corredores del equipo Galerías Preciados, es decir, los campeones de pista Sánchez Trillo y Antonio Abad (éste conocido de la afición segoviana por ser ganador de una de las etapas de la pasada Vuelta Ciclista a Segovia).

## CLAMOROSO RECIBIMIENTO al Atlético de Madrid

Ayer por la mañana en el tren "Costa Brava" llegó a la estación de Chamartín la expedición del Atlético de Madrid, que se ha proclamado campeón de Liga al vencer al Sabadell en la Cruz Alta. Varios cientos de seguidores del club madrileño que habían llegado a la misma estación con anterioridad en dos trenes especiales hicieron objeto de un ruidoso recibimiento a jugadores, directivos y entrenadores.

Salas de espera, andenes y vestíbulo de la estación se encontraban abarrotados de gente que llevaban ropas y toda clase de objetos rojiblanco: banderas, pancartas, gorras, bufandas, banderines, claveles y camisetas; muchas canciones ingeniosas fueron el prólogo del "alirón" entonado en cuando el tren hizo su entrada.

Al bajar los jugadores entrenador y directivos del tren, fueron materialmente prensados por los entusiastas, y tiempo después de la llegada, todavía continuaban en los andenes muchos seguidores atléticos.

Dos millones y medio recaudó el Sabadell

Sabadell (Barcelona), 20.—En dos millones y medio de pesetas se cifra la recaudación que proporcionaron los 20.000 espectadores que acudieron a la Cruz Alta a presenciar el encuentro entre el Sabadell y el At. de Madrid, en el que este último se proclamó campeón de Liga.

## Tiene 50 años y sigue siendo jugador de fútbol

Gerona, 20.—Quizás no se encuentre en ningún punto de España un jugador de fútbol que, pese a sus 50 años, continúe en activo y, además, perteneciendo al mismo club en que se inició. Efectivamente, don Miguel Fulia Clavars, nacido en septiembre del año 1919, ingresó a los 15 años en la Unión Deportiva Sanjuanense, de San Juan Les Fonts. Actualmente, siendo ya abuelo, la Federación Catalana de Fútbol tiene aceptada y reconocida su ficha, dadas las evidentes muestras de deportividad que en el señor Fulia se aunan en favor del equipo al que ha pertenecido toda su vida.

La U. D. Sanjuanense milita en segunda categoría regional catalana.

El San Rafael presentó la siguiente alineación: Carboneras; Villena, Quique, Rafa; Lolo, Castro; Isidro, Pedro, Dati, Castro I y Vallejo.

J. Pascual

## ¿Qué merece su atención? WERNER TELEVISION

Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA Corpus, 7



—Señores, acabo de recibir una importante comunicación telefónica. El señor presidente se retrasará quince minutos.

## TRASPLANTE DE PRECIOS

NOVIOS: Ahora precios de los años 30. Todo a precios increíbles.

Cooperativa San Frutos proveedor: muebles lázaro



## ELECCIONES EN COLOMBIA

# Pastrana, Presidente electo

Según los últimos datos oficiales y así se declara él mismo

## Los partidarios de Rojas Pinilla dicen que hubo fraude

Y a los gritos de "¡Queremos a Rojas!" organizan violentas manifestaciones y "marchas de la victoria"

Bogotá, 21.—La Registraduría Nacional del Estado Civil suministró anoche el último boletín oficial del día, sobre los escrutinios de las elecciones presidenciales.

Las cifras suministradas por la Registraduría en boletín oficial son:

Misael Pastrana Borrero: 1.493.630 votos.

Gustavo Rojas Pinilla: 1.471.140 votos.

Con esta diferencia de 22.490 votos a favor de Pastrana, éste se convierte en virtual presidente electo de Colombia.—Efe.

Los primeros disparos sonaron anoche en Bogotá, ocupada militarmente, y en Barranquilla, donde cinco personas resultaron muertas

## POSIBLE DECLARACION DEL ESTADO DE SITIO

Bogotá, 21.—(Urgente).—El Gobierno del presidente Carlos Lleras Restrepo se dispone a declarar turbado el orden público y en estado de sitio el territorio nacional, según ha anunciado la cadena de Radio Nacional, citando fuentes oficiales.—Efe.

### ANOCHES LOS PRIMEROS DISPAROS

Bogotá, 21.—A últimas horas de anoche se escucharon los primeros disparos en esta paralizada capital, que vive, como otras ciudades del país, momentos de creciente agitación.

Oficialmente, el departamento administrativo de Seguridad confirmó que dos disparos fueron hechos en una de las manifestaciones de parti-



Barcelona.—Esta es la "Miss Salón del Automóvil 1970", acompañada de sus damas de honor. El Salón Internacional se ha inaugurado en Barcelona con asistencia de marcas de todo el mundo, que presentan sus últimos modelos.—(Foto Europa Press)

## Carta de Franco a la Junta Pro Canonización del beato Juan de Avila

Madrid, 20.—El Jefe del Estado ha enviado una carta a la Junta Pro Canonización del Beato Juan de Avila, en la que se congratula de la buena marcha de la causa.

Bajo la presidencia del cardenal de Tarragona Arriba y Castro y con la asistencia de los obispos de Sigüenza, Ciudad Real, San Sebastián y arzobispo de Valencia, se ha celebrado una reunión en la cual se ha programado los actos a desarrollar ante la canonización del santo español.

Tres tomos de sus obras completas aparecerán el día de su canonización—31 de mayo—, publicados bajo los auspicios de la Biblioteca de Autores Cristianos (B. A. C.).

No habrá peregrinación oficial: cada diócesis organizará lo que crea oportuno. Se han solicitado varios vuelos «chanter» desde Alicante, Jerez, Córdoba y Madrid.

El día 21 de mayo, en Roma, el historiador padre Villoslada dará

una conferencia sobre el santo. Siete días más tarde, el arzobispo de Valencia presidirá una celebración de la palabra dedicada a la colonia española en Roma. El día 30, en la iglesia de Santiago de los Españoles, se celebrará un acto religioso presidido por el presidente de la Conferencia Episcopal Española, monseñor Morcillo, dedicado a los peregrinos llegados de España. Finalmente, tras la canonización, el día 1 de junio, el Papa recibirá en audiencia especial a los peregrinos españoles.

En la ceremonia de canonización intervendrán el cardenal Larraona y los obispos de Sigüenza, San Sebastián, Ciudad Real, vicario capitular de Córdoba y párroco de Almodóvar del Campo (Ciudad Real).

darios del exgeneral Gustavo Rojas Pinilla en el centro de la ciudad.

Las autoridades no precisaron quién hizo los disparos.

### VIOLENTAS MANIFESTACIONES

Los manifestantes adoptaron por primera vez actitudes violentas y destrozaron a pedradas algunas vitrinas de lugares comerciales.

La Policía, entre tanto, realiza dramáticos esfuerzos para controlar a los manifestantes y evitar grandes perturbaciones.

También hay manifestaciones en Cali, Medellín, Barranquilla, Tunja y Bucaramanga.

La situación fue calificada como sumamente difícil.—Efe.

### LA CAPITAL, OCUPADA MILITARMENTE

Bogotá, 21.—Escuadrones y patrullas del Ejército, con 20 hombres por fila y bayoneta calada, marchaban anoche por las principales vías de la capital, en el más espectacular despliegue de fuerza militar.

La ocupación armada en la capital colombiana se inició cuando centenares de manifestantes rojistas se lanzaron a la calle gritando "¡Queremos a Rojas... queremos a Rojas!"

La presencia de los cuerpos armados de Infantería y su franca resolución de mantener a toda costa la paz del país, tranquilizó a los habitantes de la ciudad, que temían des-

órdenes fomentados por los partidarios del exgeneral Rojas Pinilla.

### EMPLEO DE GASES LACRIMOGENOS

Bogotá, 21.—Con gases lacrimógenos, la Policía se enfrentó anoche a decenas de violentos manifestantes que piden, en el centro de la ciudad, el "poder para el exgeneral Gustavo Rojas Pinilla".

Uno de los grupos de rojistas más beligerantes se situó frente a las instalaciones del diario "El Tiempo", combatiendo enérgico de la candidatura de Rojas. Varios ventanales del edificio del periódico resultaron destruidos a pedradas.

Cuando la Policía intervino para contener la ola de violencia que los manifestantes trataban de desatar se produjeron breves, pero violentos choques, resultando lesionados de ambas partes.

Ante las dificultades que presentaron para controlar a los manifestantes, optó la Policía por emplear gases lacrimógenos, obteniendo una disolución, por lo menos temporal, de los grupos de agitadores.

### EL CENTRO DE LA CIUDAD, DESIERTO

El centro de esta capital, escenario de los desórdenes más graves, se encuentra casi completamente desierto. El comercio ha cerrado total-

(Continúa en la página 4)

## LOVELL: Hubo momentos en que creímos NO REGRESAR JAMAS

Los hombres del Apolo 13 explican en Houston el accidente

### Y examinadas las fotografías hay motivos para creer a Lovell

Centro Espacial de Houston (Tejas), 20.—Aunque la NASA aún no ha seleccionado los miembros de la comisión investigadora del accidente del "Apolo 13", los astronautas Lovell, Haise y Swigert, de vuelta a Houston, comenzaron hoy a explicar a los técnicos de dicho Centro los pormenores del accidente que interrumpió su viaje a la Luna el lunes pasado.

En Washington, el doctor Edgar Cortwright, encargado de la investigación oficial, se encuentra reunido con otros dirigentes de la NASA para seleccionar el grupo que ha de investigar lo ocurrido junto al equipo de técnicos. Cortwright piensa seleccionar a uno de los principales astronautas de la agencia espacial norteamericana para que le ayude en su investigación.

### DARÁN A LA PUBLICIDAD LAS FOTOGRAFÍAS

En Houston, la N. A. S. A. piensa dar a la publicidad fotografías mostrando las medidas de emergencia tomadas por los astronautas del «Apolo 13» para mantener el oxígeno puro en el módulo lunar. Una primera fotografía mostrando el módulo de servicio con el orificio producido por la explosión fue dada a la publicidad anoche.

Sin embargo, a pesar de la información que faciliten los tres tripulantes, la N. A. S. A. cree que los datos principales sobre el accidente serán recogidos de los informes de

telemetría enviados por los instrumentos de radio de la nave durante la explosión y que fueron recogidos unos en Houston y otros en las diferentes estaciones de seguimiento espacial repartidas por el mundo.

### DURMIERON YA EN SUS CASAS

Houston, 20.—Anoche han dormido ya en sus casas los astronautas de la «Apolo 13» después de trasladarse en avión a Houston desde Hawái, donde se celebraron las ceremonias en su honor, con la presencia del presidente Nixon.

«Esta mañana se han presentado a su hora en el centro espacial para iniciar su participación en la investigación que debe aclarar lo ocurrido con el depósito de oxígeno en el que se produjo la explosión del pasado martes.

### CREYERON QUE NO PODRIAN REGRESAR JAMAS

Los propios astronautas reconocen que llegaron a creer que estaban perdidos. «Hubo momentos en los que creíamos que no podríamos regresar jamás», ha dicho Jim Lovell.

Después de haber visto las fotografías del módulo de servicio con un depósito de oxígeno destruido, hay sobrados motivos para creer a Lovell.—(De «ND»).

### PRIMER EXAMEN DE LAS FOTOGRAFÍAS

Houston, 20.—Un primer examen de dos de los clichés de las 25 fotografías tomadas por los astronautas del módulo de servicio de la «Apolo 13», el pasado viernes por la mañana, inmediatamente después de la separación del compartimento averiado del tren espacial «Odisea» («Acuario»), no ha aportado sino un hecho preciso: la total desaparición de uno de los seis paneles que constituyen la envoltura del cilindro de cuatro metros de diámetro y de cuatro veinticinco centímetros de longitud que es el módulo de servicio.—Afp-Efe.

## El pasivo de Confecciones de Gibraltar asciende a 467,5 millones

Barcelona.—Se conocen los datos referentes a la solicitud de suspensión de pagos presentada hace algunas semanas por Confecciones Gibraltar. El activo asciende a 627 millones de pesetas, y el pasivo, a 467,5 millones, según informa «Fomento de la Producción», en su último número.

Es principal acreedor el Banco Industrial con 291 millones. Otro banco importante acreedor es el de Crédito e Inversiones, con 10 millones. De los restantes acreedores, 26 rebasan la cifra de un millón de pesetas, se encuentran, entre otros, el Ayuntamiento de La Línea y el Instituto Nacional de Previsión.

## DESDE AYER

# POLONIA cuenta ya con una representación consular en la capital de ESPAÑA

A partir de mayo, habrá vuelos bisemanales entre las capitales de ambos países

Madrid, 20.—Desde mediodía de ayer, momento en que el ministro plenipotenciario Andrzej Onacik entregó sus cartas de introducción al ministro español de Asuntos Exteriores, la República Popular de Polonia cuenta con representación consular, cultural y comercial en España.

Ostenta la jefatura de la representación el ministro señor Onacik, hasta ahora delegado de la Cámara de Comercio Exterior de Polonia en España. Tanto él como el secretario, Edward Polanski, poseen pasaporte diplomático. La representación la integran, además, otras seis personas, funcionarios, todas ellas con pasaporte de servicio.

### EL MINISTRO

Andrzej Onacik es doctor en Ciencias Económicas. Ocupó los cargos de consejero comercial de la Embajada de Polonia en México y en Buenos Aires. Posteriormente fue subdirector general de Planificación en el Ministerio de Comercio Exterior de Polonia. Se encuentra en España desde julio de 1969, cuando, como consecuencia del acuerdo hispano-polaco del día 14 de ese mes, se creó la Cámara de Comercio Exterior de Polonia en España.

### VUELOS BISEMANALES

El secretario de la representación, señor Polanski, reunió ayer en la sede de la antigua Cámara—un chalet de la calle de Serrano—a los informadores para una toma de contacto.

Según el señor Polanski, el acuerdo entre las líneas aéreas polacas L. O. T. e Iberia, líneas aéreas españolas, está ya firmado. Por parte de

Polonia, los vuelos comenzarán en la primera quincena del mes de mayo. Tendrán una frecuencia bisemanal y realizarán el recorrido Varsovia-Madrid, uno por Zurich y otro por Viena.

### ACUERDO COMERCIAL

Se encuentra en España una misión comercial polaca, negociadora de un acuerdo con nuestro país. Manifestó el Sr. Polanski que el acuer-

do se firmará en esta semana o en la próxima, y que entonces se dará a conocer su contenido. Añadió otro miembro de la representación que este acuerdo presentará una diferencia sustancial con respecto al anterior. En el acuerdo de 1963 se establecía que los pagos se realizarían entre los bancos oficiales de cada país; en este acuerdo se va a probar la relación estatal; a través de los Ministerios.

## EN ROMA

# Multado por haber fotografiado a Soraya en traje de baño

Roma, 21.—Por haber interrumpido la quietud de la exemperatriz de Persia, Soraya, mientras ésta se bañaba en la piscina de su villa en Via Apia Antica, el reportero gráfico Giorgio Bonarici, ha sido condenado a pagar cien mil liras de multa (11.250 pesetas).

El origen de la querrela contra el fotógrafo fue la publicación de algunas fotografías en un semanario milanés. Soraya sostuvo ante el Juzgado que Bonarici entró en su villa sin permiso y que le había tratado después de esperar a que entrara en el agua. El fotógrafo por su parte mantiene que estuvo subido sobre un muro muchísimas horas, que sus compañeros le llevaban de comer mientras tanto y que, al cabo de tres días de espera, la princesa apareció en traje de baño y entonces la fotografió.—Efe.

## CULTURA

Se refirió también el señor Polanski a las relaciones culturales hispano-polacas. «Aún no se ha fijado ningún plan—dijo—porque hoy es nuestro primer día. Pero nos proponemos hacer todo lo posible para contribuir al desarrollo de las relaciones culturales entre los dos países.»

También la representación polaca tiene dificultades de alojamiento. «Esta casa—bromeó el secretario—se nos queda pequeña. Pero existen dificultades para encontrar otra. Unas construcciones son antiguas, otras no nos resultan adecuadas.»

### MISION DIPLOMATICA DE COREA

En el palacio de Santa Cruz ha tenido lugar la presentación de cartas de gabinete al ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, por el jefe de la misión diplomática de la República de Corea, señor Suk Kyo-Kim.

### CHINOS COMUNISTAS

Hacia mediados de mayo próximo vendrá a España en visita privada una delegación de comerciantes de Hong-Kong, entre los que quizá figuren «tres representantes oficiales» de Pekín, según afirma el último número de la revista «I. Q.», que publica el Sindicato de Industrias Químicas.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO